



托管理事会向安全理事会提交的  
关于太平洋岛屿托管领土的报告  
1987 年 12 月 17 日至 1988 年 7 月 19 日

第五十五届会议: 1988 年 5 月 10 日至 7 月 19 日

# 安 全 理 事 会

## 正 式 记 录

第 四 十 三 年

特别补编第 1 号

联 合 国

1988 年, 纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照 1964 年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于 1965 年 1 月 1 日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

---

S/20168

---

# 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
第一部分：托管理事会的组织和活动 .....	1 - 119	1
A. 导言 .....	1 - 6	1
B. 秘书长关于全权证书的报告 .....	7 - 8	2
C. 审查管理当局至1987年9月30日为止 的年度报告 .....	9 - 63	2
D. 请愿 .....	64 - 81	12
E. 会员国向托管领土居民提供研究和训练便利 ..	82 - 83	17
F. 在托管领土内传播关于联合国和国际托管制 度的资料 .....	84 - 90	17
G. 同消除种族歧视委员会的合作向种族主义和 种族歧视进行战斗的第二个十年 .....	91 - 96	18
H. 托管领土获得自治或独立和《给予殖民地国 家和人民独立宣言》在托管领土的执行情况 .. 同给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况 特别委员会的合作 .....	97 - 101	19
I. 起草委员会的报告 .....	112 - 115	20
J. 通过托管理事会给安全理事会的报告 .....	116 - 119	23
第二部分. 结论和建议 .....	120	24

## 附 件

一、1988年5月10日托管理事会第1648次会议通过的第五十五 届会议议程 .....	26
二、托管理事会第五十五届会议审查的来文和请愿书 .....	28
三、太平洋岛屿托管领土地图 .....	39

## 第一部分：托管理事会的组织和活动

### A. 导言

1. 托管理事会代表安全理事会行使国际托管制度规定的联合国职能，促进太平洋岛屿托管领土居民的政治、经济、社会和教育进展。根据《联合国宪章》第八十六条，1988年托管理事会第五十五届会议的组成如下：

美利坚合众国（管理一个托管领土的理事会成员）

中国

法国

苏维埃社会主义共和国联盟

大不列颠及北爱尔兰联合王国。

2. 1988年5月10日，托管理事会在其开幕会议（第1648次）上无异议决定通过T/1922号文件所载的议程（见本报告附件一）。<sup>1</sup>

3. 同次会议上，托管理事会一致选出下列主席团成员：

主席：琼—米歇尔·高索特先生（法国）

副主席：约翰·伯奇先生（联合王国）

4. 托管理事会在1988年5月10日至7月19日期间举行第1648至1658次会议，在会议上听取了管理当局代表及其特别代表和顾问以及理事会其他成员的发言（见本报告第一部分，C节）。理事会还听取了请愿人的发言，并审议了请愿书和来文（见第一部分，D节）。

5. 1988年5月27日，托管理事会第1657次会议通过了起草委员会的报告，报告内载理事会的结论和建议（见第一部分，I节和第二部分）。

6. 1988年7月19日，理事会第1658次会议通过了提交安全理事会

的本报告（见第一部分，J节）。

B. 秘书长关于全权证书的报告

7. 1988年5月17日，托管理事会第1653次会议在其议程项目2下审议了秘书长关于全权证书的报告。<sup>2</sup>

决定

8. 同次会议上，理事会无异议决定注意到该报告。<sup>3</sup>

C. 审查管理当局至1987年  
9月30日为止的年度报告

9. 1988年5月10日至23日，托管理事会第1648次和1652次至1655次会议在其议程项目4下审查了管理当局至1987年9月30日为止的关于太平洋托管领土的年度报告。

管理当局代表的开幕辞

10. 5月10日，美国代表在第1648次会议上指出，美国政府按照《托管协定》<sup>4</sup>，继续在托管领土上扶植政治机构，促进经济、社会和教育进展，帕劳继续朝着自决的方向前进。

11. 1987年8月4日，72%的帕劳人民核可了一项宪法修正案。1988年3月31日，有人向帕劳最高法院提出诉讼，重新提出1987年9月撤回的案件，对该修正案的合法性质疑。1988年4月22日，帕劳最高法院裁定，由于《自由联合协约》与《帕劳宪法》之间并无矛盾之处，因此帕劳政府不能援引关于矛盾的条款来修改《宪法》，但由于授权举行1987年8月4日公民投票的法律程序上有欠缺之处，因此投票结果（即以73%的多数于1987年8月21日通过该《协约》）无效。

12. 按照1986年5月28日托管理事会第2183(LIII)号决议的规定,美国继续采取必要的宪法步骤,使与帕劳签定的《自由联合协约》生效。1988年3月28日,美国参议院一致通过法案,授权在帕劳完成核可《协约》的宪法程序后,《协约》立即生效。同一法案现已提交美国众议院。

13. 管理当局特别顾问Janet J. McCoy夫人说,截至1987年7月10日止,太平洋岛屿托管领土的高级专员公署已经撤销,留下的任务转交内政部领土和国际事务厅,但若干过渡方案仍由在塞班新成立的过渡办事处处理。过渡办事处负责监测尚未转交的若干联邦方案以及监督进行中的改进生产设备项目。至于处理托管领土财产和记录,关闭财务帐户和各种其他活动仍由塞班的12名工作人员负责。托管领土高等法院仍有一名法官和两名工作人员在执行任务。

14. 托管领土管理当局逐步撤销的部分工作包括对过去十年期间完成的改进生产设备项目进行一项审查。希望这项调查能在托管领土改进生产设备方案完成之前,将各项目提高到最初规划的水平。

15. 至于战争索赔,美国国会已于1988财政年度为尚未裁定的第一类索赔拨款\$1,230万,占未付总额的50%。根据密克罗尼西亚战争索赔委员会1975年的裁决,定于1988年7月开始付款。

16. 自1987年10月起,合法选出的帕劳政府继续有效管理该地区。1987年9月间发生暴力事件后,已逮捕若干疑犯,并由帕劳法院的帕劳法官定罪。

17. 至于帕劳最高法院一名代理法官于1988年4月22日裁决,宣布关于宪法的公民投票无效,管理当局向理事会保证,将由帕劳政府自行解决有关政治地位的内政问题,并且不论帕劳人民及其政府作出任何决定,美国都会尊重。

18. 在执行帕劳的《协约》以前,管理当局继续提供足够的政府业务经费,达\$1,450万美元,包括联邦方案经费在内。在政府地位情况获得长期解决之后,现存的财政拮据情况将获圆满解决。

19. 在私营经济方面已有相当发展，特别是在旅游业和海洋资源方面。’

20. 管理当局顾问 Haruo Willter 先生说，由于帕劳政府认为帕劳最高法院对法律和《宪法》解释是错误的，并且同法院本身原先的判决直接抵触，因此政府已提出上诉。

21. 关于《帕劳协约》的授权法案已由美国参议院通过，并且也获美国众议院外交事务委员会通过。但是，仍然有待内政和海岛事务委员会以及众议院海岛和国际事务委员会小组委员会采取行动。关于将在今年11月选举时就是否选择联邦地位举行投票的报道是毫无根据的；在过去的公民投票中曾经就同美国建立较密切关系的可能性以及独立的可能性举行投票，但都遭否决。鉴于迟迟未能执行《协约》，帕劳人民目前正在认真地审查他们关于今后政治地位的可能选择。

22. 1988年1月间国际法学家委员会派往帕劳特派团报告，声称在1987年7月1日至9月1日期间法纪荡然无存。顾问认为这是毫无根据的报告。

23. 在1987年中，帕劳几乎濒于破产。因此，随同一些其他措施，必须在人事方面作出裁减，以便政府继续提供必要的服务。整个社会都承受巨大压力，但始终维持法律和秩序。报道所称的燃烧弹攻击、焚烧房屋和开枪杀人等都是孤立事件，发生在一个晚上，警方正在继续进行调查。对议长 Santos Olikong 住宅的射击事件已经调查清楚，三名罪犯已经起诉定罪。

24. 他要求理事会和任何其他国际组织提供援助，使帕劳及其人民能够不受外来的干预。

### 成员发言

25. 在5月23日第1655次会议上，法国代表说，法国代表团认为北马利亚纳群岛出现的任何困难均应根据《公约》的有关规定以双边方式解决。’因此法国代表团满意地注意到美国总统已任命一位特别代表参加双边磋商。

26. 关于帕劳问题，他指出，虽然提出了关于治安的问题，但调查正在继续而

且此事已交法院审理。 法国代表团知道问题仍然存在，但注意到政治民主方面取得的进展反映了密克罗尼西亚人民有能力管理自己。

27. 该领土经济出现了积极发展的趋势，尤其是在渔业方面。 亚洲及太平洋地区通过双边和多边协议逐步实现经济一体化应有利于该领土的经济自给自足。 应当根据这一情况看待帕劳在南太平洋委员会的成员地位和和在亚洲及太平洋经济和社会委员会的准成员地位。

28. 在社会发展方面，帕劳保健服务的改进似乎尤其显著。 在教育领域，他对帕劳实行中、小学义务制教育感到满意，只有入学人数有所减少一事令他关切。 在提供机会让密克罗尼西亚人到领土外接受高等教育（尤其是提供奖学金）方面，应当设法使毕业生能够以所学贡献本国。

29. 法国代表希望，在实现理事会第2183(LIII)号决议提出的目标方面，应使太平洋群岛托管领土人民终于能够完全根据《宪章》的规定<sup>6</sup>，从他们自由选择的宪政地位中充分获益。

30. 苏维埃社会主义共和国联盟代表说，密克罗尼西亚局势形成的原因在于美国不断采取单方面行动违反《联合国宪章》、1947年《托管协定》和1960年《给予殖民地国家和人民独立宣言》的规定。

31. 管理当局在本届会议上拒不向联合国报告整个托管领土的局势，证明美国执行的是专横地限制联合国监督该领土的政策。 管理当局宣布改变该领土的政治地位，就是企图以国内法律规章取代《托管协定》，将该领土变为美国的新殖民地和军事战略训练场。

32. 美国滥用了联合国赋予的托管权力，故意不履行《宪章》第七十六条规定的责任，并且专横地阻挠密克罗尼西亚建立可生存的独立经济。 因此，在美国开始管理该领土以前存在的许多经济部门已完全毁灭。 曾经是出口国的密克罗尼西亚变成了完全依赖管理当局施舍的消费者。 目前，密克罗尼西亚是世界最落后、最不发达的地区之一。 密克罗尼西亚之所以出现这种经济和社会局面，显然是管



理当局故意执行的政策，迫使密克罗尼西亚人屈从于管理当局就其未来政治前途所作的任何决定。 曾经是统一的密克罗尼西亚领土已被肢解和分割成几个岛屿实体。与此同时，曾试图维护该领土统一和建立独立政府的密克罗尼西亚国民大会也已被解散。

33. 十五年来，管理当局一直同密克罗尼西亚个别部分的代表就其未来的政治地位进行完全秘密的谈判。 在此期间，托管理事会和安全理事会基本上无法监督谈判过程。 由于遭到管理当局的政治和经济压力以及讹诈，密克罗尼西亚人被迫同意将本国变为美国的属地。 美国违反《宪章》、《托管协定》以及关于非殖民化的《宣言》，不断将称为自由联合协约或联邦协定的屈服性协定强加给密克罗尼西亚各个部分。 管理当局答应给予密克罗尼西亚人主权和自决， 但事实表明管理当局只是用这些话来迷惑密克罗尼西亚人以及世界公众舆论。

34. 北马里亚纳群岛代表在作证时呼吁托管理事会和安全理事会不要结束托管安排。 这清楚地表明，在经过一个阶段之后，该托管领土居民发觉《盟约》和《协约》使他们几乎丧失了所有权利。 为了掩盖所谓的自由联合和联邦协定的新殖民主义性质，管理当局在被分割开的密克罗尼西亚的各个部分就该托管领土的前途举行了所谓的全民投票和公民投票，其主要目的在于使该领土居民按照管理当局的要求批准其所作的决定。 此外，在举行这些全民投票和公民投票之前，还发动了所谓的政治教育运动，主要目的在于强迫密克罗尼西亚人相信，如果他们不支持所谓的与美国的自由联合，则经济和财政援助将中断。

35. 在签订所谓的联邦和自由联合协约和盟约的同时，还另外签订了军事协定和协约，表明美国不顾该托管领土的利益，利用该领土扩大其军事活动。 这些安排使密克罗尼西亚在今后几十年内成为美国军事利益的抵押品。 比基尼环礁和埃尼威托克环礁曾被用作各种核武器爆炸的试验场，极大地损害了该领土居民的福利与健康以及该地该区域一大部分的环境。

36. 1986年5月28日，托管理事会通过了一项违反安全理事会托管权的

决议。美国代表团经常提到这项决议，企图掩盖它绕过安全理事会单方面采取行动改变该领土地位的事实。《宪章》明确规定，托管理事会无权就改变该托管领土地位作出任何决定。第八十三条第一项尤其明确规定，联合国关于战略防区之各项职务，包括此项托管协定条款之核准、及其更正或修正，应由安全理事会行使之。这当然也包括结束托管的问题。在由安全理事会而不是托管理事会批准的1947年《托管协定》中，安全理事会没有委托而且不能委托托管理事会审议改变或结束对密克罗尼西亚的托管的问题，或者就这个战略性托管领土或其个别部分的某种所谓“新地位”作出决定。

37. 《宪章》规定，托管理事会只能协助安全理事会，而且只能应安全理事会的请求履行联合国在国际托管制度下关于该领土内之政治、经济、社会及教育事务之职能。联合国必须而且愿意对密克罗尼西亚承担责任，直至《宪章》和《托管协定》的一切有关规定得到执行。密克罗尼西亚人民的代表有理由继续呼吁联合国保护他们的利益。

38. 《宪章》规定，除安全理事会之外，任何人（包括其他联合国机构和作为管理当局的美国）均无权改变该托管领土的地位，也无权修正或终止《托管协定》。因此，在安全理事会作出适当决定之前，美国有义务执行《宪章》有关这一情况的规定以及《托管协定》的规定，向联合国提供所有关于该领土的情报。

39. 密克罗尼西亚人民的前途是非殖民化问题的一个组成部分。联合国及其所有会员国均有义务制止使美国吞并该领土成为既成事实的企图。<sup>6</sup>

40. 大不列颠及北爱尔兰联合王国代表指出，管理当局于1987年向理事会报告：根据当地人民自由表达的意愿，于1986年10月和11月宣布了关于马绍尔群岛共和国、密克罗尼西亚联邦和北马里亚纳群岛联邦新地位的安排。他指出，虽然关于帕劳新地位安排的批准工作尚未完成，但在审查的这段期间内，这四个岛群的居民继续实行有效的自治。只要到密克罗尼西亚亲眼看一看，便能了解到当地居民政治意识非常强，而且对于他们决定自己前途所涉及的那些问题理

解得十分透彻。 显而易见，托管理事会不应当试图保持对他们的严格控制，监视他们的一举一动。

41. 北马里亚纳群岛代表就《联邦盟约》的解释上存在的某些分歧提出了请愿。关于这个问题，美国代表说已任命了一位新的特别代表。 联合王国对此表示欢迎。联合王国希望管理当局不久能够恢复《协约》第902节所设想的磋商。

42. 关于帕劳的局势，似乎的确发生了一些令人遗憾的事件，但是其规模和严重性被大大夸张了。 在此问题上，前往帕劳观察1987年8月21日公民投票的联合国视察团得出了明确结论，即该次公民投票是以公平方式举行的，其结果表明了帕劳人民自由表达的意愿。 联合王国代表团已注意到，拉扎勒斯·萨利伊总统的特别助理声明，警方的调查正在继续，任何可能发生的犯罪活动都没有得到帕劳政府的宽恕。 事实是，有人对宪法修正程序是否合法提出疑问。 帕劳最高法院支持了原告的立场而又没有受到威胁。 这件事本身清楚地证明了帕劳司法系统的独立性以及帕劳民主制度的健全状态。 联合王国代表团还注意到，帕劳代表声明：不管帕劳政府上诉的结果如何，该政府将服从最高法院的决定。

43. 在经济方面，管理当局和帕劳政府向联合王国代表团说明，它们已经采取步骤避免发生去年那样的财政危机。 联合王国代表团欢迎帕劳政府在管理当局一位税务和财政顾问的协助下努力恢复其财政秩序。

44. 联合王国代表团满意地注意到，该领土正在努力减少帕劳对管理当局资金的依赖。 这方面有一些明显的例证，如渔业的明显增长、加强出口能力的努力、旅游业的发展以及旅游业对帕劳经济的贡献。 联合王国代表团还注意到管理当局在执法、毒品控制、警察训练、教育、基础设施及资本改进等方面提供的援助。

45. 联合王国代表说，苏联代表指控美国强迫密克罗尼西亚人民接受违背其利益的政治安排并说该领土被故意分割。 但事实不象苏联代表所说的那样。 管理国多年来极力要建立一个单一的密克罗尼西亚国，但在文化和传统方面差距很大的当地人民自己希望分开。 管理当局让人民自己作出决定。 多年来，密克罗尼西

亚人行使了自决权利，自由进行谈判并就他们感到合适并且符合他们情况的安排进行了投票。“讹诈”和“秘密”这种词语完全不符合这些谈判的实际情况。密克罗尼西亚人可以自由管理自己的内政，同时在安全和防务这些重要领域依靠一个大国的援助和保护。托管理事会已于1986年承认这一事实。当时的第2183 (LIII)决议确定可以结束托管。联合王国代表团坚信，密克罗尼西亚人民已经在意识到各种可行方案和充分理解各项问题的情况下自由地作出了各自的决定。

46. 假如美国真正打算将该托管领土变成军事堡垒，它肯定会谋求延长托管。事实上，美国根据《托管协定》在军事领域对该领土拥有的权利超过根据《自由联合协约》或《联邦盟约》所拥有的权利。美国根据新地位安排负责四个密克罗尼西亚实体的防务，同时也拥有某些权利，例如将土地用于军事目的的权利以及军用船只和飞机通过密克罗尼西亚的权利。这些权利仅仅是为了保证美国在危机时刻能够有必要的手段来保卫该群岛。

47. 20年来，密克罗尼西亚人制订了自己的宪法，就各自的新地位协定进行了谈判并参加了批准这些协定的公民投票。在这一过程中，密克罗尼西亚人民可以在任何时候选择某种其他地位。然而，他们决定同担任管理当局40多年并向他们提供了慷慨援助和指导的国家保持密切关系。

48. 联合王国致力于保护密克罗尼西亚人民在没有外来干涉的情况下根据《联合国宪章》决定自己政治前途的权利。<sup>6</sup>

49. 苏联代表就联合王国代表的发言作出答复。他说，这个问题涉及的不是些所谓的指控，而是涉及太平洋群岛托管领土的真实情况。管理当局的确违反了《托管协定》的规定。几位请愿者在发言中报告了这些事实。他们的发言已载入本届会议的文件。托管理事会第2183 (LIII)号决议是在违反《宪章》和《托管协定》的情况下通过的，不能作为有效的决议。<sup>6</sup>

50. 在5月16日至18日第1652次至1654次会议询问管理当局的过程中，苏联代表提问：为什么管理当局的报告只有关于帕劳的情报。美国代表在

答复时除其他理由之外还重申，托管理事会第2183（LIII）号决议确认该托管领土人民已充分行使其自决权，而美国也已令人满意地履行了《托管协定》所规定的各项义务。 在此之后，马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦以及北马里亚纳群岛于1986年分别通过了规定它们同美国之间关系的新地位协定。<sup>5</sup>

#### 管理当局代表的结束发言

51. 在5月23日第1655次会议上，美国代表说，使该托管领土人民通过自决达到自治这项工作的进行完全符合《托管协定》和《联合国宪章》。 帕劳政府根据其宪法权利，自主举行了几次全民投票和一次公民投票，以确定帕劳人民对自己政治前途的意愿。联合国视察团观察了这几次全民投票并认为它们是自由和公平的。这几次投票一再表明，绝大多数帕劳人均希望同美国建立自由联合关系。尽管美国欢迎自由联合，但只有当帕劳根据其宪法程序批准《自由联合协约》之后，美国 and 帕劳的自由联合才能实现。 美国过去没有强迫而且将来也不会强迫帕劳人民接受任何方案。

52. 帕劳人民曾一再显示其自治能力。 帕劳出现过财政困难，遇到过在预算限制内按轻重缓急行事的麻烦。 帕劳当局已经逮捕和惩办9月的偶发暴力事件的肇事者。 这是帕劳人执行帕劳法律的例证。

53. 帕劳的自决和自治是在民主和宪政秩序的环境下发生的。 1987年8月通过的宪法修正案的合法性受到质疑一事显示了帕劳法治的力量。此后发生的事情反映了帕劳司法系统的独立性。 帕劳政府行政部门对法院裁决的尊重再次表明了帕劳宪政程序的有效性。

54. 美国没有将该领土变为军事基地，也不打算这样做。<sup>6</sup>

55. 美国代表还说，美国将继续依照自决、尊重人权、承认政府的合法性来自于人民的认可这三项基本价值观念来履行其作为托管国的责任。

56. 管理当局顾问塞缪尔·麦克菲特里斯先生说，过去一年中帕劳的法律与秩序

始终有效。对实际事件的审查表明，在短时期内曾偶然发生个别违法事件，但局势很快便恢复正常。在这段时间内，至少有两个联合国视察团访问了帕劳。

57. 帕劳警方有一支特别部队，利用美国各执法机构提供的专门知识来处理毒品问题。管理当局向理事会声明，管理当局正在向帕劳政府提供其在这一领域所要求的一切援助和支持。

58. 关于帕劳的经济发展，该顾问说，能够表明过去几年中私营经济部门所取得的重大增长和进展的一个事例是，私营部门的就业人数第一次达到同国营部门相等的水平。目前正在审查利用外国投资建造大饭店、发展渔业以及执行其他发展项目的计划。目前预算的优先次序由帕劳政府负责确定。管理当局将提供足够的资金，但如何分配这些资金则由帕劳的合法当局来确定。

59. 美国内政部领土和国际事务局将继续注意托管工作的需要以及该领土人民的进步。<sup>6</sup>

60. 管理当局特别顾问维克托里奥·乌尔贝劳先生说，帕劳人认为，对其地位的任何改变都将是对现状的改进，推迟托管的终止不能解决这个问题。

61. 解决帕劳年年资金短缺问题的唯一可行和现实方式就是按照《协约》第二条每年得到数额不断提高的经济援助。随着《协约》生效，除国防和安全之外，帕劳将自行管理内政并将有权处理同其他国家和地区或国际组织的外交事务和国际关系。

62. 如果不是因为核武器条款，《帕劳自由联合协约》只须简单多数表决即可批准并且早就可以生效。该特别顾问要求双方研究是否可以从《协约》中去掉核武器条款，将这些条款作为一个单独的条约，由帕劳人作为一个单独的问题进行投票。提出这个建议表明目前的僵局还有另一种可能的解决方式。

63. 《自由联合协约》形成了一个独特的、长久的友好关系。这是平等合作，而不是帕劳政府和人民与美国政府和人民之间的防务条约。绝不应当损害帕劳人

民获取这种政治地位的愿望。自由联合并不是他们可以获取的唯一一种地位。帕劳没有那么多时间和金钱为了以四分之三多数核可同一项文件而第七次进行投票。如果海夫纳法官的裁决在上诉后得到确认，那么政府可能将再次修正《宪法》，以降低票数要求。密克罗尼西亚领导人在开始为寻求自由联合而同美国进行地位谈判时所采取的基本方针之一就是，如果不能实现该目标，则唯一可以考虑的地位就是独立。帕劳政府和人民正在认真考虑他们可以选择的地位。在1988年剩下的几个月内，这方面的情况将变得比较明确。<sup>6</sup>

#### D. 请愿

##### 口头听证会

64. 托管理事会1988年5月11日和12日的第1649次和第1650次会议按照议程项目5听取了下列请愿者的发言：

##### 请愿者

##### 载于逐字记录

William Butler 先生，美国国际法学家委员会协会

T/PV.1649

Sue Rabbitt Rorf 女士，少数人权利团体

T/PV.1649

Pedro P. Tenorio 先生，北马里亚纳群岛联邦总督

T/PV.1649

Benjamin T. Manglona 先生，北马里亚纳群岛联邦  
参议院议长

T/PV.1649

Pedro R. Guerrero 先生，北马里亚纳群岛联邦众议  
院议长

T/PV.1649

Pedro M. Ataliq 先生，北马里亚纳群岛终止托管特  
别工作组

T/PV.1649

## 请愿者

## 载于逐字记录

Antonio M. Camacho 先生, 北马里亚纳群岛联邦众议院议员	T/PV.1649
Glenn Alcalay 先生, 放射线受害人全国委员会	T/PV.1650
Roger Clark 先生, 国际人权联盟	T/PV.1650
Elizabeth Bounds 女士, 密克罗尼西亚联盟, 美国基督教协进会	T/PV.1650
Santos Olikong 先生, 众议院, 帕劳第二届国民大会	T/PV.1650
Isabella Sumang 夫人, 代表 Gabriela Ngirmang 夫人	T/PV.1650
James Orak 先生	T/PV.1650
Hans Ongelungel 先生	T/PV.1650
Sara E. Ríos, 女士, 公民权利中心	T/PV.1650

65. Tenorio 先生、Ataliq 先生、Larry Hillblom 先生(代表 Ataliq 先生)、Guerrero 先生和 Clark 先生回答了理事会成员在 1649 次和 1650 次会议上向他们提出的问题’。

## 函件和请愿书

66. 理事会在分别于 5 月 18 日和 23 日举行的第 1654 次和 1655 次会议上审议了 10 份函件和 41 份请愿书。 函件和请愿书一览表及其内容说明参见本报告附件二。

## 函件

67. 关于 T/COM. 10/L. 392 号文件, 联合国代表回顾说, 据管理当局和



一些请愿者指出，暴力事件没有再度发生，罪犯通过正常法律途径受到起诉。关于T/COM. 10/L. 393号文件，他注意到函件表明，一些帕劳人实际上赞成与管理当局建立比《自由联合协约》更为紧密的关系。至于T/COM. 10/L. 396号文件，他回顾了同一作者所作的口头请愿，该作者在口头请愿中认为法治在帕劳已经恢复，司法部门总的来说正在自由而独立地履行职能。<sup>10</sup>

68. 在提到T/COM. 10/L. 396号文件时苏联代表指出，由来自国际法学家委员会的一批知名人士编写的调查报告认真地汇集了有关领土局势的第一手资料，该报告值得作为理事会的文件发表，安全理事会对此同样会有兴趣。管理当局最好对该文件以及T/COM. 10/L. 395号文件和T/COM. 10/L. 397号文件提出意见。<sup>10</sup>

### 决定

69. 理事会5月18日第1654次会议无异议决定，注意到载于T/COM. 10/L. 392至T/COM. 10/L. 401号文件的函件。

### 请愿

70. 在5月18日第1654次会议上，苏联代表指出，收到的请愿书证明，全世界人民都非常关心密克罗尼西亚的命运。苏联认为理事会应当适当考虑这些请愿书所载的资料和所表示的关心。此外，理事会有权要求管理当局的代表就每一份请愿书发表意见，同时应特别记住，管理当局的代表曾指出，密克罗尼西亚人有自由地向联合国呼吁和呈送请愿书的权利。苏联代表认为有必要告诉这些请愿者托管理事会的讨论情况。<sup>11</sup>

71. 主席指出，将理事会有关会议的记录送交请愿者是理事会的一贯做法。<sup>10</sup>

72. 苏联代表认为核裁军运动提交的T/PET. 10/721号文件很重要，并认为载于妇女争取无核独立太平洋组织提交的T/PET. 10/729号文件的各项要求完全符合联合国的基本原则。<sup>10</sup>

73. 在5月23日第1655次会议上，美国代表说，美国代表团拒绝接受下述看法：帕劳人没有证明他们已有自治能力，没有表明他们的宪政文献、特别是《宪法》是可行的。她指出，大多数要求推迟帕劳自治的请愿书来自领土以外的个人和组织。但是，帕劳人民自己主动举行了公民投票，并且正如视察团的报告所反映的，他们赞成《自由联合协约》。

74. 一些请愿者提到，帕劳政府在符合法院规定遵守《帕劳宪法》中意义不很明确的条款方面遇到种种困难。但是他们没有看到，自1979年以来，美国一直认为，《自由联合协约》只有在帕劳人民和政府根据帕劳宪法程序予以批准之后才能生效。1987年9月中断的司法程序已于1988年初恢复，并可望于1988年7月最终判决。这样，《宪法》和帕劳自己的宪法解释制度事实上已开始运作。

75. 关于对1987年9月事件的调查工作，一些罪行已经破案，并宣布了判决；对其余案件的调查正在进行。管理当局已经并将继续酌情向帕劳提供法律执行方面的援助。帕劳人民及其民选领导人处理情况的方式清楚地表明帕劳政府完全有能力掌握局势，而无需象一些请愿者敦促的那样召入美国武装的联邦探员。帕劳合法组成的当局运用其法律和政治体系有效地迎接了如何在开放和自由的社会中生活的挑战。帕劳政府的政治部门正确地维护了自己寻求可接受的程序以实现人民意愿的合法权力。帕劳的政治领导以尊重其明确不同意的法院裁决的行动维护了宪法程序的完整性。

76. 美国代表指出，一些请愿者似乎采取了这样一种立场：帕劳人不能修改自己的《宪法》中需要75%的人批准的规定。认为自由人民无权修改自己宪法的想法是说不通的。管理当局将坚持《自由联合协约》序言所载的原则；这些原则明确承认帕劳人民享有“通过和修改自己的《宪法》和政府形式的固有权利。”

77. 一些请愿书指责美国打算将帕劳用于核和/或军事目的；这种指责是毫无道理的，因为在帕劳没有美国军队，并且根本没有这种打算。没有计划建造核基

地，也不存在其他任何军事建筑群。《自由联合协约》的一份附属协定规定了美国在帕劳可作出的有限的军事选择，并且只有在与帕劳政府进行磋商之后才能实施这些选择。这些选择是：来访的美国海军舰享有帕劳主要港口的停泊权，可将附近40英亩土地用于非核支助设施；可与帕劳应急联合使用它的两个机场；为有限的后勤设施应急使用土地；以及偶而使用巴伯尔图阿普岛的无人区进行训练活动。美国没有实施这些有限选择的计划。如果有必要在帕劳建立军事基地，美国早就可以在任何时候根据《托管协定》建立基地了。但是美国没有这样做，因为没有必要。

78. 根据《自由联合协约》，美国全权负责帕劳的防务与安全。但是，美国同意在行使这种权力时不从事某些活动。根据与帕劳签订的《协约》第324款的规定，所谓的核问题实际上就是根据自由联合关系美国海军舰只是否能象访问其他友邦和盟国的港口那样访问帕劳。

79. 一些请愿者再次对一些根本没有发生过的事件提出抗议，例如载于T/PET. 10/693和694号文件的那些事件，指责帕劳最高法院首席法官纳卡默拉的家被燃烧弹炸毁；美国代表对此表示遗憾。

80. 至于有关北马里亚纳群岛的请愿书，应该是在美国的政治体系内进行讨论。为此目的，美国总统于1988年5月13日任命内政部的一名副部长帮办作为他的特别代表与北马里亚纳群岛联邦进行双边磋商。这样根据《联邦盟约》第902款进行的磋商将有所进展。美国决心与北马里亚纳群岛联邦人民和政府继续进行紧密磋商，使《盟约》发挥效力。

## 决定

81. 在5月23日第1655次会议上，理事会决定请请愿者注意管理当局和理事会成员国代表在本届会议上的发言。<sup>6 10</sup>

## E. 会员国向托管领土居民提供研究和训练便利

82. 托管理事会1988年5月26日第1656次会议在议程项目6下审议了秘书长关于会员国向托管领土居民提供研究和培训便利的报告。<sup>11</sup>

### 决定

83. 理事会同次会议无异议决定注意到秘书长的报告。<sup>12</sup>

## F. 在托管领土内传播关于联合国和国际托制度的资料

84. 托管理事会1988年5月11日和13日第1649和第1651次会议在议程项目7下审议了在托管领土传播关于联合国和国际托制度的资料问题。

85. 理事会收到秘书长关于这一项目的报告。<sup>13</sup> 其中简述了新闻部和秘书处其他部门从1987年5月1日至1988年4月30日开展的活动。这些活动的目的是让领土居民了解联合国有关托管理制度的活动。

86. 新闻部代表在第1649次会议上介绍秘书长的报告时说，在审查所涉期间，尽管经费非常紧张，但东京联合国新闻中心主任还是访问了托管领土的部分地区。

87. 在第1651次会议上，苏联代表说，苏联代表团认为，必须编制一个在领土散发的材料的总档案，以便让理事会对其内容和质量加以评估。应向领土提供散发材料清单内没有的联合国基本文书，如宪章和非殖民化宣言。秘书长的报告提到，新闻部和管理当局在散发新闻方面继续进行合作，但没有详细说明这种合作的性质。报告中也没有载入东京新闻中心主任访问领土所作的评价。<sup>14</sup>

88. 新闻部代表在回答苏联代表提出的问题和意见时说，还没有设立总档案，但是，在新闻部内设立一个新的散发司将更加准确，及时地逐类监督所有材料。关于东京新闻中心主任对访问领土一事的评价，主任已经说明哪些有关材料缺货或供应不足；秘书长的报告内所附的文件清单准确地反应了新闻部为满足主任查明的

领土居民的需要和兴趣所作的努力。如有必要，还将寄出更多的新闻材料，包括联合国的基本文书。新闻部代表还向苏联代表保证说，新闻部的一贯政策是，它印发的任何材料都要送交实务部门审阅。而且，除了东京中心之外，其他新闻中心也在其各自负责的地区散发有关理事会的工作的材料。<sup>19</sup>

89。法国代表感谢新闻部继续努力向领土提供新闻资料，并特别注意到关于新闻部的新的组织结构将有助于对散发的新闻材料更好地进行监督的说法。<sup>19</sup>

## 决定

90。托管理事会 5 月 13 日第 1651 次会议无异议决定注意到秘书长的报告。<sup>19</sup>

### G。同消除种族歧视委员会的合作向种族主义和 种族歧视进行战斗的第二个十年

91。托管理事会 1988 年 5 月 26 日第 1656 次会议决定一并审议议程项目 8 和 9：同消除种族歧视委员会的合作；向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年。<sup>12</sup>

92。苏联代表强调，必须研究领土内是如何执行《向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年行动纲领》的。行动纲领所根据的是一些权威性的国际文书，如《联合国宪章》、《世界人权宣言》和《联合国消除一切形式种族歧视宣言和国际公约》。按照《托管协定》和《宪章》第七十六条的规定，管理当局负有直接责任禁止任何种族主义或种族歧视现象，在太平洋岛屿托管领土确保尊重基本人权和人的自由。管理当局提出的年度报告内应列入有关这些问题的资料。苏联代表团希望管理当局提出有关的资料供本届会议审议，并将这类资料列入今后的年度报告和给消除种族歧视委员会的报告。<sup>12</sup>

93。美国代表说，实际上托管领土内并不存在种族主义，有关侵犯人权的指控是站不住脚的。<sup>12</sup>

94. 联合王国代表说，从过去几年内收到的请愿书和各种文件以及管理当局的报告和声明来看，没有迹象表明领土内存在种族歧视或种族主义。在帕劳发生的几件孤立的暴力事件发生在同一种族、同一社区的成员之间，不是种族性的。<sup>12</sup>

95. 苏联代表强调说，问题不仅仅是领土内是否实际存在种族歧视，而且还要看正在采取何种立法、行政、司法、教育和其他措施，以免今后出现这种现象。<sup>12</sup>

## 决定

96. 托管理事会5月26日第1656次会议决定注意到各位成员就这两个项目所作的发言。<sup>12</sup>

### H. 托管领土获得自治或独立和

#### 《给予殖民地国家和人民独立宣言》

#### 在托管领土的执行情况

#### 同给予殖民地国家和人民独立宣言

#### 执行情况特别委员会的合作

97. 托管理事会1988年5月26日第1656次会议决定同时审议议程项目10和11：托管领土取得自治或独立和《给予殖民地国家和人民独立宣言》在托管领土的执行情况；与给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的合作。<sup>12</sup>

98. 苏联代表指出，特别委员会在给大会的建议中一再强调，管理当局有义务在领土内创造条件，让领土居民在充分了解各种可能的选择的情况下，自由行使其不可剥夺的自决和独立权利。尽管特别委员会一再要求，管理当局仍然拒绝参加特别委员会的工作，向委员会提供必要的资料。而且，管理当局在提交理事会的报告和声明中都没有提供与《给予殖民地国家和人民独立宣言》有关的资料。

99. 苏联代表团从本届会议收到的材料中看出，管理当局在领土内的活动的基本目的是剥夺密克罗尼西亚人民获得自由、统一和独立的权利，加强美国在太平洋的军事和战略地位，从而不仅对密克罗尼西亚人民的安全，而且也对亚洲和太平洋其他地区的安全造成严重的威胁。密克罗尼西亚人民真正行使主权便会妨碍管理当局分裂托管领土、吞并托管领土并把违反非殖民化宣言的协定强加给领土的各部分。据北马里亚纳代表说，管理当局对联邦协定的解释等于是剥夺他们的自治权利。联合国有义务出来说话，谴责这一新殖民主义政策的表现形式。

100. 苏联代表团认为，管理当局拒绝与大会和特别委员会合作，而理事会大部分成员也不愿与特别委员会合作，这违反了《宣言》和联合国的其他各项决定。特别委员会1987年8月4日通过的关于领土问题的结论和建议已交给理事会主席，却没有提交理事会本届会议。<sup>12</sup>

## 决定

101. 托管理事会5月26日第1656次会议决定按照《宪章》的有关规定，特别是第八十三条的规定，提请安全理事会注意托管理事会有关托管领土取得自治或独立问题的审议情况和苏联代表就这两个项目所作的发言。<sup>12</sup>

### I. 起草委员会的报告

102. 1988年5月23日，托管理事会第1655次会议在没有人反对的情况下任命了一个起草委员会，由法国和联合王国的代表组成，由其根据理事会第五十五届会议的讨论，提出结论和建议，列入理事会提交安全理事会的报告。<sup>6</sup>

103. 托管理事会分别在1988年5月26日和27日第1656和1657次会议上审议了起草委员会的报告。<sup>16</sup>

104. 联合王国代表在第1656次会议上介绍起草委员会的报告时指出，起草委员会认为，拟议的结论及建议草案完全符合密克罗尼西亚人民自由选择的自治政府的标准。<sup>12</sup>

105. 苏联代表在第1657次会议上指出，草案完全一面倒，没有反映成员国或请愿者所表达的不同意见。该草案既未适当考虑到《宪章》和《托管协定》的有关条款，又未反映出领土的实际情况。这份结论和建议草案是想超越《宪章》规定的理事会权限和托管理事会的任务规定，因此苏联代表团无法赞同这一违反《宪章》、《托管协定》和《非殖民化宣言》的办法。

106. 结论和建议草案第一段提及理事会第2183(LIII)号决议，这项决议的目的是绕过唯一有权审议战略性托管领土地位的机关安全理事会以及《托管协定》的限制。起草委员会建议尽早完成帕劳《自由联合协约》的批准程序，这也违反了《宪章》的规定。赞成这项建议就等于是赞成在帕劳境内剥夺帕劳人民真正的自决和独立权利的那些行动，这是理事会在管理当局举行各种全民投票对帕劳人民施加压力之外，又站在管理当局的一边对帕劳直接施加压力。

107. 第二段显然是想掩盖管理当局在托管领土内各种违反《宪章》的活动。这是企图批准强加给密克罗尼西亚人民的《协约》和《公约》的各项条款，减轻管理当局对领土的经济、社会和教育进展方面的责任。

108. 关于第三段，起草委员会表示，在解释方面若有任何困难应由双方自行解决，这是赞成强迫密克罗尼西亚人民接受《协约》的政策。让密克罗尼西亚人民单独去应付以例行办法和手段来达到目的的管理当局。苏联代表指出，甚至北马里亚纳群岛地方当局的代表都在本届会议上要求联合国协助，因为在双边谈判上它无法抵挡管理当局侵害人民利益的行动。

109. 如同理事会1987年的报告一样，<sup>17</sup>结论和建议草案的第四段只是想哄骗托管理事会和公共舆论。在本届会议上，管理当局甚至未提出任何资料来说明它如何在整个托管领土内履行责任。它只提出了关于帕劳的资料，这份资料显示，管理当局只顾到它自己在西太平洋的利益和愿望。

110. 苏联代表团认为，结论和建议应该指出，按照《宪章》第八十三条的规定，托管领土的地位若有改变，只能由安全理事会核准。报告中应该强调，在安全理



事会作出这种决定以前，管理当局应该向联合国提出报告；联合国应继续对托管领土负全部责任，直至领土人民获得真正的自决和独立；并且密克罗尼西亚人民可能会要求联合国保护他们的利益。

111. 苏联代表团反对结论和建议草案的全部内容，因此将投票反对该报告草稿。<sup>18</sup>

112. 联合王国代表提请大家注意，理事会向安全理事会提出的报告的第一部分将反映各成员国，包括苏联所表达的意见。虽然苏联代表指称结论和建议草案并未反映领土内实际情况，起草委员会并不同意。他认为，苏联所采取的立场，等于否决密克罗尼西亚人民行使自治的权利。指控起草委员会忽视《宪章》并没有这回事。《宪章》第七十六条（丑）项规定（报告内也提到这条规定），托管制度之基本目的应为增进托管领土居民之政治、经济、社会及教育进展，增进其趋向自治或独立之逐渐发展。起草委员会的报告确认，密克罗尼西亚人民已用他们所选择的方式向自治发展。<sup>18</sup>

113. 起草委员会另一名成员法国代表指出，法国政府坚决遵守《宪章》，如果结论和建议草案违反《宪章》规定，法国政府是不会赞成报告草稿的。托管理事会第2183(LIII)号决议是考虑到领土居民进展情况后提出的建议。法国代表团希望按照《宪章》的规定，达到该决议所定的目标。<sup>18</sup>

114. 苏联代表指出，同联合王国代表的意见正好相反，苏联多年来和在本届会议上一样一直在努力设法确保按照《宪章》、《托管协定》、《非殖民化宣言》和关于人权的各项公约和国际协定，特别是关于人权的两项国际公约的第一条的规定，使托管领土的人民实现真自决和真自治。就是因为这些目标和愿望，苏联代表团不能对结论和建议草案表示赞同。<sup>18</sup>

## 决定

115. 托管理事会在5月27日第1657次会议上以3票对1票通过了起草委员会报告附件所载的结论和建议草稿。理事会进一步决定，上述结论和建议应作为理事会就其第五十五届会议向安全理事会提出的报告的第二部分。<sup>18</sup>

#### J. 通过托管理事会给安全理事会的报告

116. 1988年7月19日，托管理事会第1658次会议审议了向安全理事会提出的关于其第五十五届会议的报告。

117. 苏联代表、联合王国代表和法国代表以及主席就本报告第一部分发言后，托管理事会就本报告采取了行动（见第119段），但有一项理解，理事会各成员提出并议定的各项修改将列入报告内。

118. 苏联代表发言解释投票理由，其中特别重申苏联政府在本报告有关各节内反映的立场。 美国代表发言也提到美国政府在本报告内表达的立场。 ”

#### 决定

119. 7月19日，托管理事会第1658次会议以3票对1票通过本报告全文。”

## 第二部分。结论和建议

120. 1988年5月27日，托管理事会第1657次会议以3票对1票通过了下列结论和建议（见第一部分，第一节）：

### “ A. 政治进展

“ 1. 托管理事会回顾其1986年5月20日第2183(LIII)号决议，并建议尽早完成帕劳《自由联合协约》的批准程序。

### “ B. 经济、社会和教育进展

“ 2. 托管理事会注意到托管领土人民已依照《联合国宪章》第七十六条(丑)项的规定行使其自治权利，决定负起在经济、社会和教育领域的全部管理责任。

“ 3. 理事会认为，关于新地位协定的解释如有任何困难，应由有关方面按照共同议定并于有关新地位协定内规定的程序双边解决。

### “ C. 一般

“ 4. 托管理事会满意地注意到，管理当局保证它将继续履行其在《宪章》和《托管协定》下的义务”。

注

- <sup>1</sup> 参看 T/PV.1648。
- <sup>2</sup> T/1925。
- <sup>3</sup> 参看 T/PV.1653。
- <sup>4</sup> 《太平洋岛屿托管领土的托管协定》(联合国出版物,出售品编号 1957.VI.A.1)。
- <sup>5</sup> 《建立与美利坚合众国政治联合的北马里亚纳群岛联邦协约》全文见《大会正式记录,第四十二届会议,本届会议专册》,附件, T/1759 号文件。
- <sup>6</sup> 参看 T/PV.1655。
- <sup>7</sup> 联合国观察 1987 年 8 月太平洋岛屿托管领土帕劳公民投票的视察团的报告载于《托管理事会正式记录,第五十四届会议,补编第 3 号》(T/1920)。
- <sup>8</sup> 参看 T/PV.1625 至 T/PV.1654。
- <sup>9</sup> 参看 T/PV.1649 和 T/PV.1651。
- <sup>10</sup> T/PV.1654。
- <sup>11</sup> T/1926。
- <sup>12</sup> 参看 T/PV.1656。
- <sup>13</sup> T/1924 和 Corr.1。
- <sup>14</sup> 参看 T/PV.1649。
- <sup>15</sup> 参看 T/PV.1651。
- <sup>16</sup> T/L.1266。
- <sup>17</sup> 参看《安全理事会正式记录,第四十二届,特别补编第 1 号》(S/19596)。
- <sup>18</sup> 参看 T/PV.1657。
- <sup>19</sup> 参看 T/PV.1658。

附件一

1988年5月10日托管理事会

第1648次会议通过的第五十五届会议议程

1. 通过议程。
2. 秘书长关于全权证书的报告。
3. 选举主席和副主席。
4. 审查管理当局截至1987年9月30日止的年度报告：太平洋岛屿托管领土。
5. 审查议程附件中所列的请愿书。<sup>a</sup>
6. 联合国会员国向托管领土居民提供学习和训练便利：秘书长的报告〔大会第557(VI)号决议和第753(VIII)号决议〕。
7. 在托管领土内传播关于联合国和国际托管制度的资料：秘书长的报告〔托管理事会第36(III)号决议和大会第754(VIII)号决议〕。
8. 同消除种族歧视委员会的合作〔大会第2106B(XX)号决议和第42/57号决议〕。
9. 向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年〔大会第3057(XXVIII)号决议和第42/47号决议〕。
10. 托管领土获得自治或独立〔托管理事会第1369(XVII)号决议 大会第1413(XIV)号决议〕和《给予殖民地国家和人民独立宣言》在托管领土的执行情况〔大会第1514(XV)号决议和第42/71号决议〕。
11. 同给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的合作〔大会第1654(XVI)号决议〕。

12. 通过托管理事会给安全理事会的报告〔安理会第70(1949)号决议〕。

注

- a T/1922/Add.1和T/1922/Add.2将列入《托管理事会正式记录，第十五届会议，本届会议手册》。

## 附件二

### 托管理事会第五十五届会议审查的来文和请愿书

<u>送 文 者</u>	<u>文件编号</u>	<u>内 容</u>	<u>所采行动</u>
BRYAN NORTH, 利兹市议会和平和 紧急情况规划小组 委员 会主席	T/COM.10/L.392	1987年10月22日对帕劳境 内暴力和破坏事件表示关切的信。( 参看 T/PV. 1654)	
帕劳 NGCHESAR 国会 政府, 第二届 NGCHES AR 国务会议	T/COM.10/L.393	1988年1月18日的信, 转递 第二届 NGCHESAB 国务会议的决 议, 提议并赞成帕劳同美国建立永 久政治联合的联邦地位。	"
SUSAN QUASS, 联合卫理公会联合国办 事处, 亚洲和太平洋地 区资源协调员	T/COM.10/L.394	1988年3月15日的信, 叙述 帕劳人民为在帕劳最高法院解决宪 政问题方面的努力; 和美国国会延 迟对《条约》采取行动, 直至可安 全进行法律诉讼时。	"
SARA E. RIOS, 宪法权利中心律师	T/COM.10/L.395	1988年3月31日的信, 内附 原告向帕劳最高法院提出的诉状, 继续抗诉8月公民投票的有效性。	"

<u>送 文 者</u>	<u>文件编号</u>	<u>内 容</u>	<u>所采行动</u>
WILLIAM J. BUTLER, 美国国际法律学者委员会协会主席	T/COM.10/L.396	1988年4月12日的信, 转递1988年1月法律学者帕劳访问团国际委员会的报告。	理事会注意到来文( 参看T/PV.1654 )
北马里亚纳群岛联邦议会, 众议院	T/COM.10/L.397	1988年2月17日的信, 转递众议院一项决议副本, 请北马里亚纳群岛总检察长在美国地方法院提出诉讼, 使美国同联邦按照《公约》规定恢复经常性协商。	"
帕劳第二届国民大会 ( OLBILL ERA KELULAU ) 代表议院	T/COM.10/L.398	1988年4月18日的信, 对帕劳批准过程受海岛和国际事务小组委员会彻查一事表示不满。	"
VIOLETTE KAYE	T/COM.10/L.399	1988年4月25日的信, 对一切法律问题均应在帕劳的政治地位有任何改变之前加以解决一事表示关切。	"
帕劳第二届国民大会 ( OLBILL ERA KELULAU )	T/COM.10/L.400	1988年4月26日致函美国总统的副本, 对美国政府保障帕劳宪法的完整性表示感谢。	"



<u>送 文 者</u>	<u>文件编号</u>	<u>内 容</u>	<u>所采行动</u>
FANNIE EPSTEIN	T/COM.10/L.401	来信未署日期,对一切法律问题均应在帕劳的政治地位有任何改变之前加以解决一事表示关切。	理事会注意到来文(参看 T/PV. 1654)
DON STRACHAN	T/PET.10/676	1987年11月29日来信,请托管理事会确保在帕劳地位改变之前解决有关修改帕劳宪法的一切法律问题。	理事会请请愿人注 注册理事会成员的发言(参看 T/PV. 1654和 T/PV. 1655)
俄勒冈州波特兰市帕劳 宪法拥护者	T/PET.10/677	1987年12月10日来信,请托管理事会确保美国履行其对帕劳的义务,维护帕劳无核宪法。	"
SUSAN QUASS, 联合国卫理公会联合国事 务处,亚洲和太平洋地 区资源协调员	T/PET.10/678	1987年12月11日来信,请托管理事会注意美国对托管领土政府的调查。	"
GARY M. FAY	T/PET.10/679	1987年12月15日来信,支持帕劳无核宪法。	"

<u>送 文 者</u>	<u>文件编号</u>	<u>内 容</u>	<u>所采行动</u>
HEINZ STOCKING- ER和HANNES AUGU- STIN, UEBERARTEILICHE PLATTFORM GEGEN DIE WAA WACKER- DORF	T/PET.10/681	1987年12月6日来信, 要求 美国接受帕劳无核地位并请安全理 事会加以保证。	理事会请请愿人注 意理事会成员的发 言( 参看 T/PV. 1654 和 T/PV. 1655 )
DEBORAH OWEN, 广岛核资料中心, 广岛 和平解说员, 资料中心 协调员	T/PET.10/681	1987年12月6日来信, 对帕 劳的局势表示关切。	"
G. TOMOS	T/PET.10/682	1988年1月4日来信, 促请美 国重新谈判《协约》以符合《托管 协定》、帕劳宪法和大会第1514 (XV)号决议的规定。	"
STEPHAN DOMPKE	T/PET.10/683	1988年1月16日来信, 对美 国加予帕劳的压力表示不满。	"

<u>送 文 者</u>	<u>文件编号</u>	<u>内 容</u>	<u>所采行动</u>
BRUCE AKIZUKI, 湾区亚裔核裁军组织主席	T/PET.10/684	1988年1月27日来信, 对帕劳境内的混乱情况表示关切, 并促请成立一个不受美国影响的政府。	理事会请请愿人注意理事会成员的发展言( 参看 T/PV. 1654 和 T/PV. 1655 )
MIKE GABLE 马里诺尔父兄会通讯协调员	T/PET.10/685	1988年2月4日来信, 请联合国按照《宪章》规定确保帕劳的自决权。	"
DOROTHY BOLAND 修女天主修女院	T/PET.10/686	1988年2月7日来信, 请联合国按照《宪章》规定确保帕劳的自决权。	"
JOHN AND JOAN ADDISON	T/PET.10/687	1988年1月19日来信, 对帕劳宪法表示支持。	"
JEAN DERUS	T/PET.10/688	1988年2月9日来信, 请联合国按照《宪章》规定确保帕劳的自决权。	"

<u>送 文 者</u>	<u>文件编号</u>	<u>内 容</u>	<u>所采行动</u>
PATRICK F. MCMANAMON, S. J. 底特律教区耶稣会, 社会服务助理	T/PET. 10/689	1988年2月9日来信, 对托管理事加强帕劳自决权的努力表示支持。	理事会请请愿人注册理事会成员的发 言( 参看 T/PV. 1654 和 T/PV. 1655 )
ARMAND E. GUIL- LET 修士圣心会	T/PET. 10/690	1988年2月11日来信, 对帕劳人民为保持其岛国的无核地位而进行的斗争表示支持。	"
JEAN 和 ROBERT DESPAIN	T/PET. 10/691	1988年2月23日来信, 促请修宪确定合法以前不要批准《帕劳 协议》。	"
WALTER BIRCH	T/PET. 10/692	1988年2月25日来信, 促请托管理事会不要批准《帕劳协议》。	"
DR. M. HERSH	T/PET. 10/693	1988年3月2日来信, 要求托管理事会和安全理事会请美国让帕劳人民在重新谈判《协议》和独立 之间作出选择。	"

送 文 者	文件编号	内 容	所采行动
JANE FRENCH和T. MULVHILL, TIVER- TON 核裁军运动	T/PET.10/694	1988年3月11日来信, 请联合国、安全理事会和托管理事会支持帕劳人民在1979年和其后各次公民投票时表达的愿望。	理事会请请愿人注册理事会成员的发 言( 参看 T/PV. 1654 和 T/PV. 1655 )
NIKE EIR QUEST- ER	T/PET.10/695	1988年3月8日来信, 促请联合国在1987年8月的投票确定合法以前不要批准《帕劳协议》。	"
ANDREW DAVIS	T/PET.10/696	1988年3月12日来信, 促请托管理事会详查《帕劳协议》是否符合宪法。	"
美国教区圣芳济修女院 PATRICIA BATES 和其他四名修女	T/PET.10/697	1988年3月21日来信, 请联合国确保按照《联合国宪章》规定使帕劳人民享有自决权。	"
GLYN TOMOS	T/PET.10/699	1988年3月27日来信, 请联合国保证马绍尔人民因核试验遭受的损失获得赔偿。	"

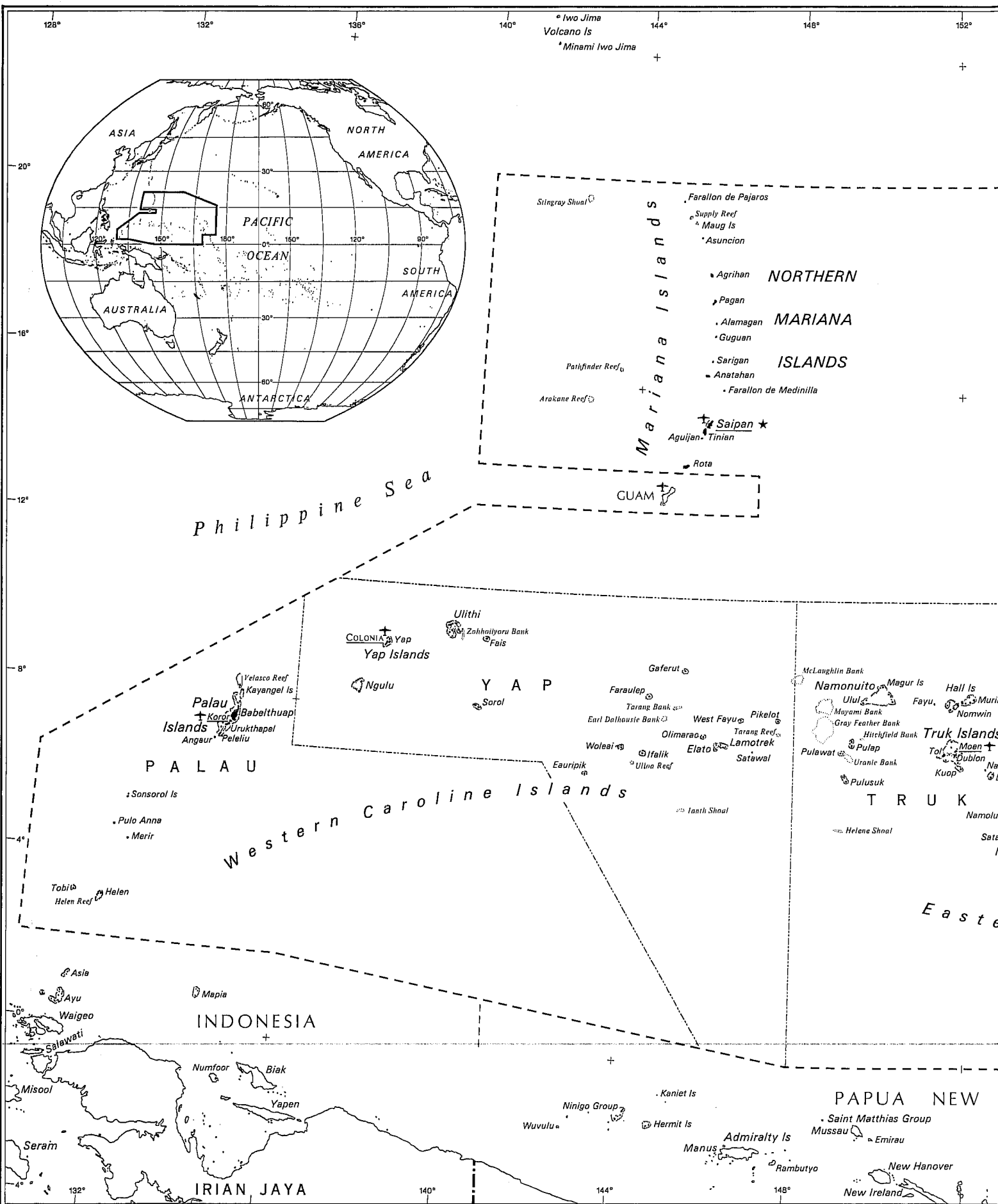
送 文 者	文件编号	内 容	所采行动
关岛阿加尼亚太平洋岛屿立法协会	T/PET.10/700	1988年3月17日来信, 内附决议副本, 请美国(1)在《托管协定》终止时履行托管领土政府的义务(2)认识到《协定》规定用于教育和保健服务的经费不足。	理事会请请愿人注意理事会成员的发言( 参看T/PV. 1654 和 T/PV. 1655 )
E.Olorenshaw	T/PET.10/705	1988年4月17日来信, 请联合国要求美国重新谈判《帕劳协定》以符合《托管协定》的规定。	"
Florence Matthews	T/PET.10/706	1988年4月24日来信, 提请注意帕劳境内的不公正状况。	"
Marit Hegge	T/PET.10/709	1988年4月28日来信, 抗议美国施加压力强迫帕劳接受《协定》。	"
Stephen Rumbol	T/PET.10/717	1988年4月27日来信, 确认帕劳人民有权决定他们的宪法, 有权治理他们的国家, 不受美国干预。	"

送 文 者	文件编号	内 容	所采行动
Graeme Stuart	T/PET.10/718	1988年4月27日来信, 促请托管理事会监测帕劳境内的事态, 确保不再有恐吓事件发生。	理事会请请愿人注意理事会成员的发言( 参看T/PV. 1654和T/PV. 1655)
W. Heesterman-Van-Der Maen 和 A.R.G. Heesterman	T/PET.10/719	1988年4月30日来信。请托管理事会保障帕劳有维护其无核宪法的权利。	"
Tony Davies	T/PET.10/720	1988年5月2日来信, 内容及帕劳有权自由决定同美国的关系。	"
Sheri Lochnei和其他十四人, 代表核裁军宣传运动和东部郊区和平小组和工会和平办事处	T/PET.10/721	来信( 未署日期) 请托管理事会确保帕劳人民有权维护其无核宪法。	"
Beddoe 先生和其他四人 绿色和平组织 太平洋西南办事处	T/PET.10/722	来信( 未署日期) 对帕劳的政治和经济主权表示声援。	"

<u>送 文 者</u>	<u>文件编号</u>	<u>内 容</u>	<u>所采行动</u>
Gunberg Nord Reite 和 Odd Reite	T/PET.10/723	来信（未署日期）请联合国坚持按照《托管协定》重新谈判《帕劳协议》。	理事会请请愿人注意 理事会成员的发言（参看T/PV. 1654 和 T/PV. 1655）
Margaret Wendy Brown	T/PET.10/724	1988年5月2日来信，支持抗议1987年全民投票不合宪法的诉讼。	"
Sigfrid Grøstad	T/PET.10/725	1988年5月2日来信，请联合国要求重新谈判《帕劳协议》以符合《托管协定》、《帕劳宪法》和大会第1514(XV)号决议的规定。	"
Thomas Brown	T/PET.10/726	来信（未署日期）请托管理事会确保美国履行《托管协定》下的职责。	"
K. Schenkel	T/PET.10/727	1988年4月26日来信，请托管理事会采取步骤，终止美国在帕劳境内的干预行为。	"



<u>送 文 者</u>	<u>文件编号</u>	<u>内 容</u>	<u>所采行动</u>
Bridget Roberts, 为无核和独立的太平洋 而工作的妇女组织	T/PET.10/728	1988年5月6日来信, 请托管 理事会推迟终止帕劳的《托管协定》。	理事会请请愿人注 意理事会成员的发 言( 参看 T/PV. 1654 和 T/PV. 1655)
Zohl De Ishtar, 为无核和独立的太平洋 而工作的妇女组织	T/PET.10/729	1988年5月9日来信, 请托管 理事会要求美国不再强迫帕劳接受 《 协 约 》。	"
Joanna Simpson	T/PET.10/730	1988年5月5日来信, 促请使 帕劳仍然接受托管至少五年。	"



- *Minami Tori Shima*

Island

 Atoll

✈ Airport

*N o r t h | P a c <sup>+</sup> i f i c   O c e a n*

MARSHALL ISLANDS

*M a r s h a /*

POHNPEI

K O S R A E

KIRIBATI

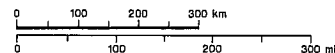
NAURU\*

• *Banaba*

GUINEA

*The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.*

*Delineation of Territorial area and lines of jurisdiction are not to be interpreted as boundaries.*



---

#### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات بدور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---